

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>243.241,097</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>1.363.323,155</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>868.985,748</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>737.578,504</b>

**IL DIRETTORE**  
**DANIELA RIZZI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	243.241,097
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	1.032.990,957
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>1.032.990,957</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	16.399,339
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>16.399,339</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	80.462,715
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	13.368,000
III.09	Rimborsi IVA	15.190,421
III.10	Altre entrate diverse	4.061,350
<b>Totale Titolo III</b>		<b>113.082,486</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	3.481,750

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>163.056,444</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>9.900,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>24.400,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>12,179</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>200.850,373</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	21.044,264
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	1.515,212
<b>Totale Titolo I</b>		<b>22.559,476</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.268,300
II.02	Cancelleria	966,804
II.03	Illuminazione e riscaldamento	4.836,094
II.04	Pulizia locali	15.739,960
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.996,509
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	26.765,556
II.07	Affitto locali	32.983,160
II.08	Manutenzioni	44.153,455
II.09	Trasporti	506,877
II.10	Premi assicurativi diversi	1.345,677
II.11	Spese amministrative varie	7.031,022
II.12	Libri	7.019,838
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>152.613,252</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	339.229,788
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	1.086,806
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	31.504,707
<b>III.07</b> Convenzioni varie	11.463,640
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>383.284,941</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		5.265,329
<b>IV.02</b> Arredamento		1.436,430
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		1.572,609
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		2.696,132
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>10.970,500</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		50.000,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>50.000,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		3.500,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		190.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		43.254,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		12.791,400
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		12,179
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>249.557,579</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>183.250,503</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>839.089,365</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>689.644,661</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>332.695,207</b>

**IL DIRETTORE**  
**DANIELA RIZZI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	183.250,503
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	548.990,957
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>548.990,957</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	16.399,339
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>16.399,339</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	65.261,851
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	13.368,000
III.09	Rimborsi IVA	10.071,540
III.10	Altre entrate diverse	3.728,116
<b>Totale Titolo III</b>		<b>92.429,507</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	3.481,750

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>143.475,633</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>9.900,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>24.400,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>12,179</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>181.269,562</b>



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	21.044,264
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	1.515,212
<b>Totale Titolo I</b>		<b>22.559,476</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.434,413
II.02	Cancelleria	617,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	3.769,345
II.04	Pulizia locali	11.640,320
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.996,509
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	26.765,556
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	40.363,803
II.09	Trasporti	494,851
II.10	Premi assicurativi diversi	1.266,271
II.11	Spese amministrative varie	4.048,348
II.12	Libri	7.019,838
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>105.416,254</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	227.659,020
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	1.086,806
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	31.504,707
<b>III.07</b> Convenzioni varie	11.463,640
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>271.714,173</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		5.265,329
<b>IV.02</b> Arredamento		1.436,430
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		999,288
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		2.696,132
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>10.397,179</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		50.000,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>50.000,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		3.500,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		170.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		43.254,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		12.791,400
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		12,179
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>229.557,579</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
RUB	91,467100

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>173.965,400</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>576.223,750</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>447.280,250</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>302.908,900</b>

**IL DIRETTORE**  
**DANIELA RIZZI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	173.965,400
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	525.074,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>525.074,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	13.368,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>13.368,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	3.481,750

<b>Totale Titolo V</b>		<b>37.781,750</b>
------------------------	--	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	511,880
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	3.751,640
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>4.263,520</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	130.912,350
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	678,900
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	21.707,840
<b>III.07</b> Convenzioni varie	11.463,640
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>164.762,730</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		50.000,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>50.000,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		3.500,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		170.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		43.254,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		11.500,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>228.254,000</b>



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>849.281,430</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>24.043.555,470</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>22.168.370,720</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>2.724.466,180</b>

**IL DIRETTORE**  
**DANIELA RIZZI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

Saldo iniziale attivo nella valuta RUB	849.281,430
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	2.187.614,670
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>2.187.614,670</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	1.500.000,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>1.500.000,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	5.969.312,280
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	921.214,520
III.10	Altre entrate diverse	341.000,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>7.231.526,800</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>13.123.300,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>1.114,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>13.124.414,000</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

Saldo iniziale passivo nella valuta RUB	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	1.924.858,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	138.592,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>2.063.450,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	405.602,460
II.02	Cancelleria	56.435,230
II.03	Illuminazione e riscaldamento	344.771,090
II.04	Pulizia locali	1.064.706,770
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	410.196,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	2.448.168,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	3.691.960,590
II.09	Trasporti	45.262,000
II.10	Premi assicurativi diversi	115.822,180
II.11	Spese amministrative varie	27.139,000
II.12	Libri	642.084,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>9.252.147,320</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	8.849.137,980
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	37.310,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	896.091,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>9.782.538,980</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		481.604,410
<b>IV.02</b> Arredamento		131.386,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		91.402,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		246.607,400
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>950.999,810</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		118.120,610
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		1.114,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>119.234,610</b>

ENTRATE

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa dell'IIC di Mosca al 31.12.2019 al tasso di cambio della Banca Italia al 31/12/2020 e' pari a 183.250,503 Euro.

Per quanto concerne il predetto avanzo di cassa si rinvia alla Dichiarazione sulla consistenza di cassa a fine esercizio finanziario 2019 allegata al Bilancio Consuntivo di questo IIC per il 2019.

**Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano**

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

L'importo pari a 548.990,957 Euro e' composto da:

- dotazione annuale MAECI dell'esercizio finanziario 2020 pari a 150.000,00 Euro,
- finanziamento 2020 per il progetto 'Vivere all'italiana' pari a 200.000,00 Euro,
- finanziamento a copertura della spesa per gli interventi di manutenzione straordinaria del tetto dell'IIC (tali fondi sono pervenuti sul c/c dell'IIC tramite l'Ambasciata d'Italia a Mosca) - 2.187.614,670 Rubli;
- finanziamento nell'ammontare di 80.000,00 Euro per l'organizzazione di iniziative di promozione integrata attraverso la rete diplomatico-consolare e gli IIC "Fondo Cura Italia" accreditato sul c/c dell'IIC il 23.11.2020;
- finanziamento integrativo del "Fondo Cura Italia" nell'ammontare di 25.000,00 Euro per l'organizzazione della mostra "Dante ipermoderno. Illustrazioni dantesche nel mondo,1983-2020" accreditato sul c/c dell'IIC il 30.11.2020;
- finanziamento nell'ammontare di 33.800,00 Euro per iniziative di promozione integrata (piano straordinario "Vivere all'italiana") accreditato sul c/c dell'IIC il 06.12.2020;
- finanziamento nell'ammontare di 9.483,00 Euro è accreditato sul c/c dell'IIC il 22.12.2020;
- finanziamento nell'ammontare di 26.791,00 Euro per sostenere le spese per la sicurezza e ad essa riconducibili (riparazione tetto e ripristino sistema antincendio) accreditato sul c/c dell'IIC il 24.12.2020;

**Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati**

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

si riferisce alla sponsorizzazione da parte della Banca Intesa di Mosca per la realizzazione del Festival cinematografico 'Da Venezia a Mosca' e 'Da Venezia a Novosibirsk' - 16.399,339 Euro.

**Titolo III: Entrate diverse**

**III.02 Iscrizione ai corsi**

i corsi sono in gestione indiretta con l'Università RGGU che cede all'IIC il 50% dei ricavi netti, secondo i contratti stipulati - 65.261,851 EURO;

**III.08 Esami di certificazione**

l'introito è costituito dall'incasso relativo agli esami di certificazione CILS (sessione di dicembre 2020, quella di giugno non è stata realizzata per motivi di allarme sanitario) in conformità alla convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena; la corresponsione della somma dovuta è avvenuta in due fasi a causa di un errore di accreditamento a favore dell'Università di Siena, alla quale era inizialmente stato trasferito il 100% dell'introito, il che ha portato a movimenti di restituzione e nuovo versamento - 13.368,000 Euro;

**III.09 Rimborsi IVA**

l'importo e' costituito dal rimborso IVA effettuato dall'Ispettorato fiscale della Federazione Russa a favore dell'IIC per le spese effettuate - 10.071,540 Euro ;

**III.10 Altre entrate diverse**

si tratta della restituzione parziale del canone d'affitto dell'appartamento per i due vincitori del Premio Mosca 2020 per il rientro anticipato dei medesimi in Italia a causa della pandemia del COVID-19- 3.728,116 EURO;

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

si tratta dell'importo inadeguatamente anticipato e trasferito a favore della Cristaldi snc dal c/c del Fondo Scorta - 3.481,750 EURO;

**V.04 Conversioni valutarie**

conversioni valutarie effettuate nell'arco dell'esercizio finanziario - 143.475,633 Euro;

**V.07 Partita di Giro 1**

si riferisce ai n.4 contributi per corsi di formazione e aggiornamento dei docenti di italiano Università straniere destinato all'Università Statale di Pyatigorsk, all'Università Statale Pedagogica di Samara, all'Università Statale linguistica di Mosca MGLU, all'Università Statale per le Scienze Umanistiche RGGU Euro accreditati sul c/c dell'IIC il 24.12.2020 - 9.900,000 Euro;

**V.08 Partita di Giro 2**

si tratta di n. 7 contributi MAECI per un ammontare di 12.300,000 Euro per la traduzione di opere letterarie e scientifiche destinate alle case editrici locali:

"Tri Kvadrata" x opera "Racconti mozartini" (1.800,00 Euro), "Ad Marginem" x opera "Poesie" (1.000,00 Euro); 'Ivan Limbakh Publishers' x opera 'Gerusalemme liberata' (3.000,00 Euro), "Teenbook (Kompasguide)" x opere 'Il treno dei bambini' (2.500,00 Euro), 'Nellie Bly' (1.500,00 Euro), 'Nebbia' (1.250,00 Euro), "Ad Marginem Press" x opera 'La lingua geniale' (1.250,00 Euro);

e inoltre si tratta di n.6 contributi per la produzione, il doppiaggio e la sottotitolatura di cortometraggi e lungometraggi per un ammontare di 12.100,00 Euro destinato alla "PilotKino" S.r.l.

Totale - 24.400,000 EURO;

**V.09 Altre partite di giro**

si tratta del rimborso da parte del Reggente dell'IIC della somma spesa per il servizio taxi in occasione del rientro dal congedo - 12,179 Euro;

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

La somma si riferisce ai contratti con la ditta interinale per svolgere le mansioni di autista con l'autovettura di servizio e di unità amministrative per la gestione delle molteplici attività programmate, anche in funzione del progetto "Vivere all'Italiana", stante la carenza di relativo personale nell'organico (che prevede, oltre al direttore, entrato in servizio il 20 agosto 2020, la presenza di due addetti) - 21.044,264 EURO;

**I.07 Altre spese di personale**

Si tratta della spesa per il prelievo del tampone COVID-19 al personale dell'IIC nell'ambito dell'allarme sanitario, dovuto ad un caso di Covid 19 segnalato tra i dipendenti IIC e della somma che comprende i compensi ai somministratori degli esami CILS (sessione di dicembre) per garantire il corretto svolgimento degli stessi - 1.515,212 EURO;

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Spese sostenute per l'ordinaria corrispondenza d'ufficio e di quelle connesse all'attività ordinaria degli uffici (incluso il collegamento internet veloce e l'uso del cellulare per il direttore, utilizzato esclusivamente per funzioni di servizio) - 4.434,413 EURO;

**II.02 Cancelleria**

Spese sostenute per il materiale di cancelleria relativo all'ordinario funzionamento degli uffici - 617,000 EURO;

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Spese sostenute per il consumo d'acqua e scarichi sostanze reflue, energia elettrica, riscaldamento dei locali dell'IIC - 3.769,345 EURO;

**II.04 Pulizia locali**

Spese sostenute relative al pagamento della ditta locale che effettua la pulizia dei locali IIC e del territorio adiacente di pertinenza, nonché alla pulizia del tetto dalla neve e dal ghiaccio nel periodo invernale - 11.640,320 EURO;

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Spese sostenute per la manutenzione, il monitoraggio e l'aggiornamento della rete computeristica IIC e per la digitalizzazione della videoteca dell'IIC - 4.996,509 EURO;

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Spese sostenute per rispondere alle misure di sicurezza richieste dal MAECI: attualmente il servizio è affidato alla ditta locale 'COO Nortel Security' che offre una turnazione del personale adeguata alle normative di sicurezza - 26.765,556 EURO;

**II.08 Manutenzioni**

Spese di manutenzione ordinaria, alle quali sono state aggiunte le spese relative alla prima parte dei lavori di riparazione del tetto dell'IIC e alla direzione dei lavori stessi, oltre alle spese relative ai lavori di ripristino del sistema di allarme dell'impianto antincendio - 40.363,803 Euro;

**II.09 Trasporti**

Spesa relativa al rifornimento carburante, parcheggio dell'autovettura di servizio e all'utilizzo del taxi esclusivamente per motivi di servizio - 494,851 EURO;

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Spese relative alle assicurazioni dell'autovettura di servizio e alla responsabilità nei confronti dei terzi - 1.266,271 EURO;

**II.11 Spese amministrative varie**

Spese bancarie non direttamente riferibili a specifiche transazioni e relative ad altri servizi amministrativi, compresa la redazione del Documento valutazione rischi - 4.048,348 EURO;

**II.12 Libri**

Spese relative alla sistemazione e catalogazione dei fondi librari dell'IIC - 7.019,838 EURO;



**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

L'importo si riferisce sia alle manifestazioni realizzate come da impegni assunti e a quelle svoltesi nel corso della pandemia attraverso i canali sociali IIC, includendo quelle relative al progetto "Vivere all'Italiana", per un totale di 227.659,020 EURO;

**III.05 Viaggi di servizio**

Spese sostenute per i viaggi in relazione agli eventi realizzati fuori Mosca e finalizzati ad attivare nuovi rapporti di scambio e collaborazione - 1.086,806 EURO;

**III.06 Premi, borse di studio**

Spese relative al completamento della II Edizione del Premio Mosca per i giovani curatori italiani emergenti - 31.504,707 EURO;

**III.07 Convenzioni varie**

Aliquota spettante all'Università per Stranieri di Siena del ricavato per gli esami CILS (sessione di dicembre) in conformità alla convenzione stipulata; la corresponsione della somma dovuta è avvenuta in due fasi a causa di un errore di accredito a favore dell'Università di Siena, alla quale era inizialmente stato trasferito il 100% dell'introito, il che ha portato a movimenti di restituzione e nuovo versamento - 11.463,64 EURO;

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Spesa relativa all'acquisto del sistema multimediale di proiezione sulla base del proiettore SONY VPL PHZ10 per la sala conferenze dell'IIC- 5.265,329 EURO;

**IV.02 Arredamento**

Spesa relativa all'acquisto di attrezzature per ufficio quali scaffalature e lampade per i locali dell'IIC- 1.436,430 EURO;

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Spesa relativa all'acquisto del PC e monitor x postazione computeristica dell'IIC- 999,288 EURO;

**IV.05 Altre spese in c/capitale**

Spesa relativa all'acquisto del pianoforte Weinbach per la sala conferenze dell'IIC- 2.696,132 EURO;

**Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta**

**V.01 Adeguamento del Fondo scorta**

Si tratta dell'importo versato per incrementare il Fondo scorta di EURO 50.000,00;

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Si tratta di ricostituzione del Fondo Scorta in occasione dell'inadeguato trasferimento dei fondi a favore della Cristaldi snc dal c/c del Fondo Scorta - 3.500,00 EURO;

**VI.04 Conversioni valutarie**

Conversioni valutarie effettuate nell'arco dell'esercizio finanziario - 170.000,000 EURO;

**VI.08 Partita di Giro 1**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**

**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020**

**NOTE ESPLICATIVE**

La cifra si riferisce ai versamenti dei contributi dell'e.f. 2019 effettuati all'inizio del 2020 all'Università statale di Pyatigorsk (4.000,00 Euro) e al Consolato Generale d'Italia a Mosca per le Scuole della Federazione Russa (39.254,00 Euro) - 43.254,000 EURO;

**VI.09 Partita di Giro 2**

La somma si riferisce ai versamenti di n.8 contributi alla traduzione: opera di M. Castagna "Petrademone, il libro delle porte" alla casa editrice "A walk throug the history", opera di E. Ferrante "Storia di chi fugge e di chi resta" alla casa editrice "Sindbad", opera di G. Sgardoli "L'isola del muto" alla casa editrice "KompasGid", opera "Racconti mozartiani" di M.Guidarini alla casa editrice locale "Tri Kvadrata", opera di R.Mussapi "Poesie" alla casa editrice locale "Ad Marginem", opera 'La stanza del lupo' di G.Clima alla casa editrice Teenbook Publishing House, opera 'Lo stralisco' di R.Piumini, opera 'Gerusalemme liberata' di T.Tasso alla casa editrice Ivan Limbakh Publishers tramite la sezione di S.Pietroburgo - 12.791,400 EURO;

**VI.10 Altre partite di giro**

Si tratta della somma spesa per il servizio taxi in occasione del rientro del Reggente dell'IIC dal congedo - 12,179 EURO;

### **Premessa**

Questo bilancio consuntivo è relativo sia al periodo di reggenza dell'IIC da parte di Luigina Peddi, durata fino al 20 agosto 2020 (v. la sua relazione sul bilancio consuntivo per passaggio di consegne), sia alla gestione della scrivente Daniela Rizzi, nominata per "chiara fama" ed entrata nelle sue funzioni di direttore in quella data.

La situazione sanitaria e la chiusura delle frontiere russe, il regime di lavoro a distanza che comporta tuttora la presenza contemporanea in sede di non più di metà del personale, la ripresa "a due velocità" nei due paesi (che significa un meccanismo di apertura-chiusura delle istituzioni a diverso regime in Italia e in Russia): tutto questo ha pesato sull'attività dell'Istituto per la maggior parte dell'anno. La conseguenza è stata la mancata realizzazione di alcune iniziative previste per il 2020, e anche un rallentamento dei progetti di manifestazioni offline, a causa della difficoltà delle istituzioni partner di programmare attività nuove che vanno ad accumularsi alla riprogrammazione di quelle rinviate.

Tuttavia, in particolare nella seconda parte dell'anno, un grosso sforzo è stato compiuto, soprattutto nelle direzioni illustrate al punto successivo, per conseguire i risultati raggiungibili nelle condizioni date.

### **Obiettivi**

1. Sviluppo e diversificazione di partenariati stabili con le istituzioni e gli operatori culturali locali da un lato, con istituzioni italiane dall'altro (v. la voce "Collaborazioni"), mediante la stipula di convenzioni e accordi quadro; questa politica nei confronti delle istituzioni russe incontra presso queste ultime un notevole favore, e oltre a radicare l'attività dell'IIC sul territorio, le conferisce una visibilità che deriva dall'amplificazione offerta dai canali di informazione delle istituzioni stesse.
2. Adeguamento alle mutate esigenze di comunicazione, conseguente riconversione delle attività dal formato tradizionale a quello digitale o alla modalità "integrata"; questo obiettivo, di portata inattesa e di importanza crescente nel corso dell'anno, ha comportato la necessità di una parziale riqualificazione delle competenze di alcune unità di personale, il ricorso a prestazioni esterne specialistiche nel campo della comunicazione, il costante monitoraggio e implementazione dell'efficienza comunicativa delle risorse digitali dell'IIC (sito, social network, etc.)
3. Ampliamento dell'attività di erogazione di corsi di lingua italiana e delle forme di sostegno all'insegnamento della lingua italiana nelle istituzioni universitarie russe.

### **Sede**

L'Istituto è collocato in un edificio demaniale. È ospitato in una costruzione a due piani di fine Ottocento (1890-93), prima opera di un celebre architetto liberty, Lev Kekušev, sita in Malyj Kozlovskij pereulok 4. L'edificio è in parte di altra proprietà (Sig. Smolik, cittadino russo) a cui pertengono gli spazi tecnici connessi alle utenze di servizio. Dall'ingresso su strada si accede al piano terra composto da: un atrio, dove la guardiania di sicurezza garantisce un servizio h 24; una sala conferenze con 60 posti a sedere; un ufficio per le iscrizioni ai corsi con due postazioni; un corridoio, due bagni, una piccola cucina e alcuni piccoli ripostigli. Al primo piano si trovano: la biblioteca la stanza del direttore, un ufficio con due postazioni; un ulteriore corridoio conduce a due ambienti con tre postazioni in tutto, due bagni. Al piano superiore si trovano: due ambienti comunicanti, adibiti uno a studio con una postazione e l'altro a deposito di libri; un'aula attrezzata, da cui si accede anche al sottotetto.

Tra maggio e ottobre 2020 sono stati compiuti importanti lavori di manutenzione e consolidamento che hanno interessato una parte del tetto. I locali del piano superiore è stato ritinteggiato, il parquet levigato e riverniciato. È stato sostituito l'impianto di allarme antincendio.

Si attende ora la fase meteorologica adatta ad effettuare i lavori sulla parte rimanente della copertura dell'edificio, necessari per la messa in sicurezza dell'edificio.

La zona è stata oggetto negli ultimi anni di una riqualificazione importante, con rifacimento dell'arredo urbano e ristrutturazione degli edifici storici circostanti. In tale contesto i muri esterni della sede spiccano per lo stato di incuria in

cui versano, le cui conseguenze – infiltrazioni, crepe, distacco di intonaco e piccoli crolli – sono lesive della sicurezza e del decoro della sede. Si attende dal Ministero l'autorizzazione ai lavori di rifacimento delle facciate.

### **Risorse Umane**

L'organico di questo Istituto, oltre al Direttore, prevede due addetti e 6 unità di personale a contratto locale. Rispetto all'organico previsto, attualmente questa direzione dispone di un addetto in meno, e dei 6 contrattisti una è a part time. Tra i contrattisti, Dimitri Bassalygo collabora esclusivamente alla gestione della contabilità, Natalia Zhuchenko collabora alla realizzazione eventi, Elena Krupenina alla realizzazione eventi e alla gestione contabile (con un contratto part-time); Annalisa Pretato ha un contratto per mansioni esecutive e si occupa esclusivamente dell'organizzazione dei corsi di italiano, esami CILS, istruzione pratiche per borse di studio; Sergej Pirkovskij è addetto alla biblioteca, alle pratiche di inventariazione e dismissione, alla gestione delle attrezzature e del hardware; Marija Ptukhina si occupa della gestione del sito, dei canali social, della pubblicizzazione e promozione degli eventi, nonché delle relazioni con i media.

Si rileva che, se nel periodo di riduzione dell'attività relativa alle manifestazioni la carenza di organico non ha avuto effetti vistosamente negativi, essa tuttavia esiste ed è sensibile soprattutto per quanto riguarda il lavoro di archiviazione e segreteria.

### **Risorse Finanziarie**

Nel 2020 le risorse finanziarie dell'IIC sono state rappresentate dalla dotazione ordinaria di 150.000 euro, da un finanziamento per il piano straordinario 'Vivere all'italiana' pari a 200.000 euro, dai fondi del programma "Cura Italia" corrispondenti a un finanziamento di 80.000 euro accreditato a fine novembre 2020, da ulteriori finanziamenti integrativi (25.000 euro per la mostra "Dante ipermoderno" e 33.800 per la mostra di design industriale "Universo Olivetti. Un'utopia costruita") accreditati a fine anno. A questo si aggiungono circa 65.000 euro derivanti dalla gestione dei corsi di italiano e una sponsorizzazione di Banca Intesa pari a circa 16.000 euro.

La riconversione della maggior parte delle attività culturali da offline a online e praticamente l'azzeramento – a Mosca e nelle regioni di pertinenza dell'IIC – delle attività espositive offline, con conseguenti minori costi delle manifestazioni, è all'origine della consistenza del rilevante avanzo di cassa.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

La gestione dei corsi è indiretta. In base a un accordo, vengono organizzati in collaborazione con l'Università di Scienze Umane di Mosca, presso le rispettive sedi, con qualificati docenti madrelingua e russi. Prevedono tutti i livelli previsti dal Common European Framework: A1, A2, B1, B2, C1, C2, corsi di perfezionamento, specialistici. Spese e introiti sono equamente divisi. Il numero complessivo di studenti iscritti all'anno è tradizionalmente circa 450, con una lieve flessione nel secondo trimestre rispetto al primo, come ha mostrato l'analisi dell'andamento degli ultimi tre anni. L'IIC è anche sede di esami per il conseguimento delle certificazioni CILS.

La crisi sanitaria ha inciso con una riduzione di circa un quarto degli iscritti, del tutto in linea con l'andamento generale dei corsi di lingua per adulti, ma in generale – grazie anche alla prontezza e alla flessibilità nell'applicazione delle metodologie di insegnamento a distanza, dimostrata dai docenti – la tenuta numerica dei corsi è buona, a conferma della validità dell'offerta formativa proposta. Il successo della didattica erogata online fa propendere, in futuro, per la stabilizzazione di una doppia offerta, in presenza e da remoto, duplicazione che soddisferebbe le diverse esigenze e consentirebbe la fruizione a un'utenza anche molto lontana territorialmente dalla sede moscovita dei corsi.

Un grosso sforzo è stato fatto nella seconda parte del 2020 per mettere a punto una strategia e per avviare i necessari accordi finalizzati a espandere prossimamente l'offerta di corsi dell'IIC. In particolare, è stato stipulato un nuovo accordo con l'Università statale linguistica di Mosca per avviare corsi in collaborazione. Inoltre è allo studio una campagna promozionale intesa a dare visibilità ai corsi a marchio IIC.

Nell'impossibilità di gestire un'azione diretta mirata all'insegnamento dell'italiano in località diverse da Mosca, si è investito nel campo del sostegno ai corsi presso università russe: nella seconda parte dell'anno si è proceduto a un lavoro di ricognizione capillare della presenza di insegnamenti dell'italiano in istituzioni universitarie della Federazione, arrivando a stabilirne una mappa attendibile e consolidando i rapporti. La proposta di IIC a queste istituzioni, spesso periferiche e raggiunte in misura minore dalle informazioni, è di sostenere gli insegnamenti di italianistica, in particolare fornendo assistenza attiva per l'accesso ai bandi MAECI, sollecitando attività, proponendo la fruizione di materiali online, in maniera da propiziare l'apertura di nuove cattedre.

### **Attività culturali**

L'attività di IIC ha risentito, com'è ovvio, della pandemia che, come detto in premessa, ha creato condizioni diversamente sfavorevoli nei due paesi. La minore pressione delle restrizioni in Russia non ha di fatto mitigato gli effetti della chiusura pressoché totale in Italia. A questo si aggiunge l'impossibilità pressoché totale di ottenere il visto di ingresso in Russia per gli operatori culturali. Inoltre la riconversione delle attività da offline a online non è stata, di necessità, immediata, sicché si è registrato un rallentamento generalizzato delle iniziative.

In questa situazione, una delle azioni meno ostacolate dall'emergenza sanitaria è stata la proiezione di film, attività sempre di successo presso il pubblico russo. Ben quattro le manifestazioni di ampia portata che nella seconda parte dell'anno, grazie all'apertura parziale delle sale cinematografiche russe, hanno potuto essere realizzate in presenza di un pubblico che, data la grande capienza delle sale scelte, pur nel rispetto delle norme ha contato centinaia di spettatori: una rassegna dedicata a Federico Fellini (5-26/09/2020 a Mosca, Nizhnij Novgorod, Ekaterinburg, Cheliabinsk e Vladivostok); il XXVII festival New Italian Cinema Events (Mosca 25-30/09/2020); il VII Russian Italian Film Festival (Mosca e altre città, 18-29/11/2020); il 2° Italian Doc Fest (Mosca 1-6/12/2020). A questo si aggiunge la programmazione sul canale Vimeo dell'IIC, che ha incluso, oltre a un cineclub, tre cicli strutturati di short film.

Le mostre "Il Centenario. Fellini nel mondo" (Museo del Cinema) e "Raffaello e le sue Madonne. Riflessi del cielo sulla terra" (Museo dell'Icona) hanno purtroppo aperto e subito richiuso in marzo (la seconda con una riapertura in settembre. In formato digitale è stata divulgata la mostra "Lyda Borelli attrice di cinema e teatro", allestita nei locali dell'IIC e accompagnata da video esplicativi realizzati da IIC e proiezioni. A questo si aggiunge la circuitazione della mostra "Leonardo, il genio gentile" (Pjatigorsk, Ekaterinburg, Novosibirsk, 10/10 – 30/11/2020). Sempre nell'ambito della alta divulgazione artistica rientrano, oltre a iniziative online su Raffaello legate alle celebrazioni per i 500 anni dalla morte, i 4 video realizzati da IIC "Bernini tra sacro e profano" (5-31/08/2020).

Alla XX Settimana della Lingua Italiana (19-25 ottobre), promossa come ogni anno dalla Farnesina e che per l'edizione 2020 è stata dedicata all'italiano tra parole e immagine (graffiti, illustrazioni, fumetti), l'IIC di Mosca ha contribuito con l'organizzazione di un ciclo di incontri, conferenze, un'intera sezione del convegno internazionale "L'italiano tra parola e immagine" (20-21/10), organizzato insieme alle università di Scienze umane e Statale linguistica.

Parimenti, l'impegno di IIC per la V Settimana della cucina italiana nel mondo (23-27/11) si è concretizzato nell'organizzazione di masterclass, lezioni online, proiezioni video tematiche.

Tra le iniziative prese in occasione della Giornata del contemporaneo, si cita "Museum2B – Contemporaneo a cosa?", un dibattito in zoom con importanti personalità del mondo dell'arte contemporanea, che ha segnato l'avvio di un fitto programma online dedicato alla cultura artistica contemporanea in Italia.

Si sottolinea che il formato scelto per questa e altre manifestazioni online basate sulla comunicazione verbale prevede sempre una versione in russo: che si tratti di sottotitolazione (per i video registrati), di traduzione simultanea (per gli incontri in zoom) o di iniziative svolte direttamente in russo, il pubblico locale è il destinatario primo di tutte le attività di IIC, che sono pubblicizzate – oltre che a mezzo della newsletter settimanale agli abbonati – in maniera mirata tramite l'invio dell'informazione all'utenza istituzionale target in tutto il territorio della Federazione russa. Questo metodo di disseminazione, che si è avvalso di una ricognizione capillare delle istituzioni potenzialmente interessate compiuta nei mesi di lockdown, si è rivelato un modo efficace di raggiungere l'utenza in tutto il territorio.

Un capitolo a sé è rappresentato dalla ristrutturazione della biblioteca dell'IIC, che versava in condizioni di significativa incuria da diversi anni. Avvalendosi dell'apporto di personale specializzato – mancando all'interno dell'Istituto

personale con specifiche competenze in campo biblioteconomico – a partire da settembre si è proceduto alla revisione del fondo e del catalogo, alla sua risistemazione e a un'analisi della collezione allo scopo di provvedere a un aggiornamento della dotazione di libri. Si è avviata altresì una ricognizione degli strumenti bibliografici informatici di cui la biblioteca si dovrà dotare per offrire un servizio qualificato all'utenza.

### **Collaborazioni**

Oltre alla regolare collaborazione con Ambasciata, Programma PRIA, Camera di Commercio, ENIT, ICE e Consolati onorari, l'IIC ha rapporti di collaborazione stabile con numerose istituzioni di prestigio, quali università, istituti di ricerca, musei, gallerie e spazi espositivi, organizzatori di festival cinematografici e musicali nelle principali città, case editrici, case del cinema, accademie musicali e artistiche, istituzioni culturali in genere.

Tra quelle con cui nell'anno oggetto del bilancio sono stati intrattenuti rapporti più attivi, si citano: Università di Scienze Umane, Università Statale Linguistica, Multimedia Art Museum, Museo delle Arti Figurative Pushkin, Museo moscovita di arte moderna, Museo Statale di Architettura Shchusev, Museo Statale della Musica, Museo Letterario, Biblioteca di Stato Russa, Biblioteca di Letteratura Straniera, Centro dei Festival e dei Programmi Internazionali, Cinema "Oktjabr", Centro Boris El'cyn a Ekaterinburg, Accademia delle Scienze, Accademia Stroganov, Festival del Cinema italo-Russo di Mosca, Fiera del libro "Non Fiction", Istituto per la Traduzione, Fondazione V-A-C, Conservatorio Statale Cjaikovskij, Centro di arte contemporanea Winzavod; in Italia, Cinecittà Luce, Biennale di Venezia, Cineteca Nazionale di Bologna, Scuola d'arte Menandro, Associazione GTM, Fondazione Centro Studi Ragghianti, Centro per il Libro e la Lettura.

In ottobre-novembre sono stati stipulati nuovi accordi con Il Centro Pecci per l'arte contemporanea di Prato e la Fondazione Ugo e Olga Levi di Venezia.

### **Conclusioni**

L'anno 2020, pur nella situazione emergenziale in cui ci si è trovati, ha rappresentato anche un'opportunità di ripensare alle strategie di comunicazione e alle modalità più efficaci per disseminare i risultati dell'azione culturale complessiva di IIC, avvalendosi dell'utilizzo delle nuove tecnologie. Si tratta con ogni evidenza non solo di affrontare una situazione contingente, ma di rispondere alle esigenze di una trasformazione epocale, che è necessario non subire, ma cogliere nelle sue potenzialità e interpretare a partire dalle caratteristiche della cultura locale e del suo territorio.

Con grande capacità di adattamento, IIC Mosca ha dimostrato di essere all'altezza della sfida, procedendo a una rapida conversione digitale delle iniziative, a partire dai corsi di lingua italiana, e progettando nuove iniziative ibride che mettano in relazione fruizione fisica e digitale. Con questo bagaglio progettuale ci si dispone a ritornare progressivamente alla normalità, consapevoli che il futuro della comunicazione è nell'integrazione di offline e online. I nuovi e preziosi strumenti che il MAE mette a disposizione degli IIC ("italiano" e "New Italian Books"; il nuovo portale "italiana") saranno un utile ausilio a un'opera di promozione culturale nel senso più ampio del termine.

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	183.250,503	0,000	117.981,880	123.876,539	425.108,922	0,000
Aumenti durante esercizio	839.089,365	0,000	0,000	10.397,179	849.486,544	0,000
Totale	1.022.339,868	0,000	117.981,880	134.273,718	1.274.595,466	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	689.644,661	0,000	0,000	0,000	689.644,661	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	332.695,207	0,000	117.981,880	134.273,718	584.950,805	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

VALUTA: EUR

ANNO: 2020

Al 31/12/2020

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 102.004,760

## Versamenti effettuati durante l'esercizio

29/07/2020 adeguamento del Fondo Scorta	50.000,000
29/07/2020 restituzione dell'importo inadeguamente trasferito dal c/c del Fondo Scorta e non dal c/c Conto Gestione a favore della Cristaldi snc	3.500,000

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 53.500,000

## Prelievi effettuati durante l'esercizio

28/07/2020 importo erroneamente versato a favore della Cristaldi snc dal c/c del Fondo Scorta e non dal c/c del Conto Gestione	3.500,000
--	-----------

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 3.500,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 152.004,760



# ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150

Esercizio: 2020

## ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2020 Al: 31/12/2020

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
09/01/2020	2 - 3	20.000,00	EUR	1.318.200,000	RUB	65,910	cambio Euro-Rublo
24/01/2020	31 - 32	20.000,00	EUR	1.321.200,000	RUB	66,060	cambio Euro-Rublo
19/02/2020	117 - 118	20.000,00	EUR	1.332.800,000	RUB	66,640	cambio Euro-Rublo
06/03/2020	176 - 177	20.000,00	EUR	1.472.600,000	RUB	73,630	cambio Euro-Rublo
29/07/2020	427 - 428	30.000,00	EUR	2.465.700,000	RUB	82,190	cambio Euro-Rublo
25/11/2020	670 - 671	30.000,00	EUR	2.608.800,000	RUB	86,960	cambio Euro-Rublo
18/12/2020	759 - 760	30.000,00	EUR	2.604.000,000	RUB	86,800	cambio Euro-Rublo

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**Esercizio: 2020 - Dal: 01/01/2020 - Al: 31/12/2020**  
**LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO**

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Leonardo. Il genio gentile	Dal 23/01/2020 Al 08/12/2020	4.000,000	37,216	0,000	37,216	SI	SI
Tito Marci: Trascendersi	Dal 21/02/2020 Al 04/03/2020	247,580	280,352	0,000	280,352	SI	SI
"Il Centenario. Fellini nel mondo"	Dal 12/03/2020 Al 21/05/2020	53.788,760	52.961,437	0,000	52.961,437	SI	SI
'Raffaello e le sue Madonne'	Dal 03/09/2020 Al 03/10/2020	40.000,000	33.256,347	0,000	33.256,347	SI	SI
"Orizzonti di luce"	Dal 26/10/2020 Al 22/11/2020	11.000,000	7.653,178	0,000	7.653,178	SI	SI
mostra 'Sotto la maschera di Venezia'	Dal 23/09/2020 Al 31/12/2020	7.000,000	2.700,425	0,000	2.700,425	NO	SI
Conferenza 'Promozione museale'	Dal 12/11/2020 Al 13/11/2020	2.500,000	268,654	0,000	268,654	SI	SI
VII Biennale dell'Arte Giovani di Mosca	Dal 02/11/2020 Al 06/12/2020	6.530,000	5.083,948	0,000	5.083,948	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>125.066,340</b>	<b>102.241,557</b>	<b>0,000</b>	<b>102.241,557</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Neapolitan contamination	Dal 03/03/2020 Al 03/03/2020	24.281,320	21.578,306	0,000	21.578,306	SI	SI
Fellini e le musiche di grandi registri italiani	Dal 10/06/2020 Al 11/06/2020	4.035,510	4.031,508	0,000	4.031,508	SI	SI
Barocco italiano	Dal 01/08/2020 Al 31/08/2020	14.000,000	13.458,230	0,000	13.458,230	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>42.316,830</b>	<b>39.068,044</b>	<b>0,000</b>	<b>39.068,044</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Ciclo di conferenze sul restauro di Elisabetta Fabbri	Dal 26/02/2020 Al 02/03/2020	1.345,850	1.056,216	0,000	1.056,216	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.345,850</b>	<b>1.056,216</b>	<b>0,000</b>	<b>1.056,216</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mille volti del cinema italiano	Dal 14/02/2020 Al 31/12/2020	2.000,000	2.882,273	0,000	2.882,273	SI	SI
"Da Venezia a Mosca"	Dal 04/03/2020 Al 15/03/2020	12.898,840	10.750,204	0,000	10.750,204	SI	SI
Rassegna di film di Federico Fellini	Dal 05/09/2020 Al 26/09/2020	15.000,000	16.071,820	0,000	16.071,820	SI	SI
Festival N.I.C.E.	Dal 26/09/2020 Al 30/09/2020	3.000,000	480,654	0,000	480,654	SI	SI
Festival cinematografico RIFF	Dal 18/11/2020 Al 30/11/2020	12.630,000	9.839,757	0,000	9.839,757	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>45.528,840</b>	<b>40.024,708</b>	<b>0,000</b>	<b>40.024,708</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Settimana della cucina italiana	Dal 23/11/2020 Al 29/11/2020	5.000,000	2.007,771	0,000	2.007,771	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.000,000</b>	<b>2.007,771</b>	<b>0,000</b>	<b>2.007,771</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
progetto 'Audiolibro Dante'	Dal 01/10/2020 Al 31/10/2020	1.500,000	1.476,094	0,000	1.476,094	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.500,000</b>	<b>1.476,094</b>	<b>0,000</b>	<b>1.476,094</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
spettacolo teatrale della Compagnia 'Gente teatralmente modificata'	Dal 11/05/2020 Al 26/06/2020	2.600,000	2.617,030	0,000	2.617,030	SI	SI
video spettacoli 'L'ombra della sera' e 'Macbettu'	Dal 25/05/2020 Al 12/06/2020	7.500,000	7.584,519	0,000	7.584,519	SI	SI
video spettacolo 'Terra, ultima chiamata'	Dal 17/06/2020 Al 18/06/2020	337,000	193,009	0,000	193,009	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>10.437,000</b>	<b>10.394,558</b>	<b>0,000</b>	<b>10.394,558</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Settimana della lingua italiana	Dal 19/10/2020 Al 25/10/2020	6.500,000	766,269	0,000	766,269	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>6.500,000</b>	<b>766,269</b>	<b>0,000</b>	<b>766,269</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Progetti editoriali sulle manifestazioni online	Dal 28/06/2020 Al 30/09/2020	5.000,000	5.871,445	0,000	5.871,445	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.000,000</b>	<b>5.871,445</b>	<b>0,000</b>	<b>5.871,445</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Eventi on-line nel periodo di allarme sanitario	Dal 01/04/2020 Al 31/12/2020	10.000,000	12.805,928	0,000	12.805,928	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>10.000,000</b>	<b>12.805,928</b>	<b>0,000</b>	<b>12.805,928</b>		

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>59.990,594</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>524.233,790</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>179.341,087</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>404.883,297</b>

**IL DIRETTORE**  
**PAOLA CIONI**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	59.990,594
---	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	484.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>484.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	15.200,864
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	5.118,881
III.10	Altre entrate diverse	333,234
<b>Totale Titolo III</b>		<b>20.652,979</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>19.580,811</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>19.580,811</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.833,887
II.02	Cancelleria	349,804
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.066,749
II.04	Pulizia locali	4.099,640
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	32.983,160
II.08	Manutenzioni	3.789,652
II.09	Trasporti	12,026
II.10	Premi assicurativi diversi	79,406
II.11	Spese amministrative varie	2.982,674
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>47.196,998</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	111.570,768
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>111.570,768</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		573,321
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>573,321</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		20.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>20.000,000</b>



**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
RUB	91,467100

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>57.870,770</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>484.000,000</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>137.391,100</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>404.479,670</b>

**IL DIRETTORE**  
**PAOLA CIONI**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	57.870,770
--	------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	484.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>484.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	1.694,410
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	32.983,160
II.08	Manutenzioni	2.082,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	1.322,030
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>38.081,600</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	79.309,500
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>79.309,500</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		20.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>20.000,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>193.894,110</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>3.680.068,150</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>3.837.045,160</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>36.917,100</b>

**IL DIRETTORE**  
**PAOLA CIONI**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

Saldo iniziale attivo nella valuta RUB	193.894,110
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	1.390.378,950
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	468.209,200
III.10	Altre entrate diverse	30.480,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>1.889.068,150</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000



**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>1.791.000,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>1.791.000,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

Saldo iniziale passivo nella valuta RUB	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	167.740,360
II.02	Cancelleria	31.995,600
II.03	Illuminazione e riscaldamento	97.572,200
II.04	Pulizia locali	220.000,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	156.194,000
II.09	Trasporti	1.100,000
II.10	Premi assicurativi diversi	7.263,000
II.11	Spese amministrative varie	151.895,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>833.760,160</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	2.950.845,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020**  
**VALUTA RUB**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>2.950.845,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		52.440,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>52.440,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>0,000</b>

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa al 01.01.2020 e' stato pari a 59.990,596 euro. Tale e' relativa a eventi non realizzati nel 2019 per questioni tecniche e rimandati a inizio 2020.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

484.000,000

In data 10.03.2020 l'Istituto Italiano di Cultura di Mosca ha effettuato il trasferimento sul conto corrente dell'IIC di San Pietroburgo presso la Banca VTB della dotazione MAECI riferita all'anno 2020 pari a 67.000,000 euro. Il 13.03.2020 e' stata trasferita la rata del Piano straordinario Vivere all'italiana pari a 140.000,000 euro. Il 09.11.2020 e' stato versato il contributo MAECI 2020 Fondo Cinema pari a 10.000,000 euro. Il 01.12.2020 e' stato versato il contributo MAECI 2020 Cura Italia pari a 251.000,000 euro. Il 10.12.2020 e' stato versato il contributo MAECI 2020 (Finanziamento integrativo per dotazione 2020) pari a 13.000,000 euro. Il 30.12.2020 e' stato versato il contributo MAECI (Contributo traduzione libro "Gerusalemme liberata") pari a 3.000,000 euro.

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

L'importo comprende le entrate relative alle iscrizioni ai corsi organizzati in gestione indiretta attraverso la convenzione con l'Istituto Derzhavin per un totale di 15.200,879 euro. Il pagamento e' relativo ai primi tre mesi dell'anno, successivamente la convenzione con l'Istituto Derzhavin e' stata interrotta a causa covid che ha portato a una notevole diminuzione degli iscritti.

**III.09 Rimborsi IVA**

Nell'arco del 2020 sul conto dell'Istituto e' stata accreditata la somma complessiva di 5.118,886 euro comprendente i rimborsi IVA

**III.10 Altre entrate diverse**

L'importo pari a 333,234 euro comprende le operazioni stornate per un errore nel pagamento

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.04 Conversioni valutarie**

Nell'arco del 2020 sono state effettuate conversioni valutarie euro-rublo pari alla somma in entrata di 19.580,833 euro

**USCITE**

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

La somma pari a 1.833,897 euro include le spese postali, telefoniche, nonché per la connessione ad Internet fissa e mobile

**II.02 Cancelleria**

La somma complessiva delle spese in parola nell'anno 2020 risulta pari a 349,805 euro

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Il totale delle spese nell'anno 2020 risulta pari a 1.066,749 euro ed è stata calcolata in base ai consumi e alle tariffe vigenti

**II.04 Pulizia locali**

La somma di 4.099,654 euro è comprensiva delle spese per un regolare contratto con l'agenzia preposta al servizio di pulizia "On Cleaning", in particolare: 1) pulizia degli spazi interni IIC; 2) pulizia degli spazi comuni della Sede Consolare che vengono versate al Consolato Generale d'Italia.

**II.07 Affitto locali**

La voce include la somma versata di 32.983,160 euro al Consolato Generale d'Italia in riferimento all'accordo di cessione in uso dei locali posti al terzo piano dello stabile in cui è ubicato il Consolato Generale

**II.08 Manutenzioni**

La voce include le spese per la stesura del DVR, nonché le spese relative alle misure di sicurezza necessarie nella situazione della pandemia del Covid per un totale 3.789,653 euro

**II.09 Trasporti**

La spesa in parola per l'anno 2020 risulta pari a 12,026 euro, molto esigua rispetto agli anni precedenti, in quanto a partire dal mese di marzo le attività principali si sono svolte on line a causa della pandemia Covid.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La somma relative all'assicurazione contro gli infortuni di visitatori IIC risulta pari a 79,406 euro

**II.11 Spese amministrative varie**

Il totale ammonta a 2.982,688 euro

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Sono riportate le spese per le manifestazioni culturali realizzate da questo IIC nell'arco del 2020 per un totale di 111.570,806 euro

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

È inclusa la spesa pari a 573,322 euro per l'acquisto di un notebook necessario per le esigenze d'ufficio

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.04 Conversioni valutarie**

Nell'arco del 2020 sono state effettuate conversioni valutarie euro - rublo pari alla somma in uscita di 20.000,000 euro

### **Premessa**

L'Istituto di cultura di San Pietroburgo opera in una città di più di 5 milioni di abitanti ed è competente per una vastissima area che comprende la Regione di Leningrado, Murmansk e provincia, la Repubblica Autonoma di Karelia, Pskov e provincia, Novgorod e provincia, Vologda e provincia, Archangelsk e provincia. La sede dell'Istituto è situata al terzo piano del Consolato Generale, sopra l'alloggio di servizio del Console Generale, in un edificio non provvisto di ascensore, né di entrate per i disabili e senza una scala di sicurezza. Si tratta di una collocazione non adatta a un ufficio culturale, soprattutto tenendo conto delle sedi in cui operano gli Istituti degli altri paesi europei. Si ritiene pertanto necessaria l'individuazione di locali più adatti o di una soluzione all'interno dello stabile del Consolato che permetta per lo meno la soluzione dei problemi di sicurezza.

### **Obiettivi**

1. Settore programmazione culturale: intensificare la presenza italiana nei più importanti eventi culturali russi e diversificare l'offerta culturale, proponendo progetti organizzati direttamente dall'IIC, ma coinvolgendo le maggiori istituzioni russe nell'organizzazione.
2. Settore insegnamento lingua italiana: riorganizzazione dei corsi di lingua, tenuto conto che la scuola che li svolgeva per nostro conto ha interrotto la collaborazione a causa del forte calo degli iscritti, dovuto al Covid
3. allargare il numero degli eventi a tutta la circoscrizione

### **Sede**

In base ad un contratto firmato nel 2015 il Consolato Generale d'Italia a San Pietroburgo ha concesso in uso a questo Istituto di Cultura i locali posti al terzo piano siti nella palazzina del Consolato Generale – Teatralnaja ploshad 10 che vengono utilizzati come sede d'ufficio. Lo spazio a disposizione è di complessivi 121 mq. Si sottolinea che i locali a disposizione al terzo piano non sono adatti allo svolgimento delle attività culturali e di rappresentanza dell'IIC e non rispondono agli standard di sicurezza, né alla normativa disabili. Gli uffici si trovano al terzo piano del Consolato, sopra l'appartamento di residenza del Console Generale e non c'è ascensore. Si tratta di una situazione fortemente penalizzante, soprattutto se si tiene conto delle sedi degli altri Istituti di cultura a San Pietroburgo: luoghi aperti che facilitano il continuo scambio con i vari interlocutori. Malgrado siano state proposte varie soluzioni alternative, le stesse non sono state accolte.

### **Risorse Umane**

A livello di risorse umane questo IIC oltre al direttore, ha a disposizione tre sole unità di personale: Serena Coletto, impiegata italiana a contratto locale con mansioni esecutive, e il collaboratore amministrativo con mansioni di concetto, Tatiana Lyssenkova, che si occupa a tempo pieno della contabilità dell'IIC e Tatiana Chaikovskaia in qualità di collaboratore nel settore manifestazioni culturali-traduzione, assunta nel 2018. Questa ultima assunzione ha permesso di limitare il ricorso a contratti di tipo interinale, che assorbivano gran parte della dotazione. L'assunzione di un'altra unità di personale risolve, quindi, solo in piccola parte i problemi di questa sede che opera in una città, considerata la capitale culturale della Russia, la cui popolazione è di circa 6 milioni di abitanti e serve una vastissima area. Bisognerà necessariamente prendere in considerazione, limitatamente alle disponibilità del Ministero, un ulteriore adeguamento di personale nel prossimo futuro. Si sottolinea che la dottoressa Coletto, inoltre svolge l'attività di raccolta delle iscrizioni alle università italiane di pertinenza consolare che la rende indisponibile

### **Risorse Finanziarie**

Nell'anno 2020 l'Istituto Italiano di Cultura ha percepito una dotazione finanziaria MAECI pari a 80.000,00 euro (67.000

Euro come dotazione finanziaria annuale e 13.000 euro su richiesta assestato). Di questi circa 50.000 Euro sono impegnati annualmente per le spese di affitto e manutenzione. Nonostante la difficile congiuntura locale, questo Istituto, grazie agli introiti dei corsi di lingua e all'erogazione da parte del ministero di una dotazione aggiuntiva di 251.000 Euro (Fondi Cura Italia), nel corso dell'anno 2020, è riuscito a presentare un ottimo programma di eventi, riducendo il numero di manifestazioni organizzate da altri, a favore di eventi organizzati in proprio, che hanno coinvolto relatori di primo piano. Si sottolinea che la pandemia ha costretto a rinviare al 2021 parte degli eventi lasciando un notevole avanzo di cassa. Tra gli eventi che siamo riusciti a realizzare La mostra dedicata al centenario di Fellini, la mostra internazionale di arte contemporanea Dietro lo specchio, la mostra dedicata al centenario di Tonino Guerra, la Mostra Djaghilev e la sua cerchia con la presenza di importanti quadri di Segantini e De Chirico, la retrospettiva dedicata a Fellini, il Festival NICE. Molte delle spese legate a questi eventi, dato lo spostamento a fine anno, seguito alla fine del lockdown e alla parziale riapertura delle istituzioni culturali, sono state pagate nei primi mesi del 2021. Mentre per quanto riguarda gli eventi finanziati il programma "Cura Italia" per un totale di 251.000 Euro (ricevuti a inizio dicembre 2020) gli stessi sono stati riprogrammati per il 2021 (Mostra Capolavori dalle Gallerie Nazionali dell'UMBRIa apertura prevista il 18 maggio, Mostra dedicata a Burri, apertura prevista il 5 giugno, Scambio di opere tra I musei di Bergamo e Brescia e Ermitage, Concerto dell'Orchestra Toscana e del musicista Federico Colli presso il Marinsky 1 giugno 2021)

#### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di lingua sono stati affidati fino allo scorso marzo alla scuola di lingua Derzhavin, che pur avendo partecipato anche per l'anno in corso al bando di gara, ha ritenuto di non rinnovare il contratto per il 2020/2021 a causa del forte calo degli iscritti causa Covid.

Attualmente abbiamo pubblicato un nuovo bando e siamo in attesa degli esiti.

Ove nessuno rispondesse, abbiamo individuato un'associazione culturale, il Planetario 1, disposta a riorganizzare da zero i corsi collaborando strettamente con noi. Tale ultima soluzione richiede però tempi lunghi di realizzazione a causa delle pratiche burocratiche che permetterebbero l'apertura dei corsi on line entro il 2021 e quella dei corsi in presenza a metà 2022.

#### **Attività culturali**

L'attività culturale dell'IIC per il 2020 è stata pesantemente condizionata dalla situazione legata all'emergenza Covid che ha costretto a rinviare molti eventi o a prevedere una programmazione degli stessi in streaming.

In ogni caso è stato possibile mantenere parte della programmazione a partire da settembre e realizzare: la mostra L'albero dei Pavoni, dedicata a Tonino Guerra, la mostra internazionale di arte contemporanea Dietro lo specchio, la mostra dedicata al centenario di Federico Fellini, la Mostra Djaghilev e la sua cerchia con la presenza di importanti quadri di Segantini e De Chirico, l'esposizione fotografica L'Italia s'Industria in collaborazione con il MIBAC, la retrospettiva dedicata a Fellini, il Festival cinematografico NICE. Per quanto riguarda gli eventi on line oltre alle letture sceniche di brani tratti dai libri finalisti al premio Strega e alle interviste agli scrittori, che hanno avuto un buon seguito di pubblico, abbiamo offerto una serie di visite guidate all'Ermitage, le quali hanno registrato un record di visualizzazione (450.000 solo per la prima visita). A questi eventi si è aggiunta una serie di tavole rotonde dedicate alla cultura di genere che ha visto la realizzazione di eventi per il 2 giugno e il 27 novembre, giornata internazionale sulla violenza contro le donne, a cui ha partecipato la Vice Ministra Marina Sereni, e una serie di interviste a scienziate italiane.

Per quanto riguarda gli eventi finanziati con il programma Cura Italia si veda quanto esposto in relazione alle risorse finanziarie

#### **Collaborazioni**

**Collaborazioni**

Teatri – Aleksandriinskij, Baltiskij Dom, Teatro dell'Ermitage, Marinsky

Istituzioni Musicali – Conservatorio Statale “Rimsky-Korsakov”, Music-hall, Cappella di Stato, Filarmonica di Stato, Sala Concerti del Teatro Mariinskij

Festival - Early Music, PetroJazz, Palazzi di San Pietroburgo, Stereoletto, Festival dei fumetti BOOMfest, Festival di cinema Message to Man, Ragazzi all'opera, Festival Verdi

Musei – Ermitage, Museo dell'Accademia di Belle Arti, Museo di Anna Akhmatova, Museo di Storia della Religione, Casa del Compositore, Museo Derzhavin, Museo Erarta, Museo dell'Arte di San Pietroburgo XX-XXI secolo, galleria Bulthaup, galleria SpaceFour, Museo Russo

Cinema – Lenfilm, Velikan, Rodina, Avrora, Lendoc

Gallerie – Galleria Bulthaup

Università – Università Statale di San Pietroburgo, Scuola Superiore di Economia dell'Università Statale di Economia, Università di Velikij Novgorod

Istituto delle Arti e delle Scienze Libere “Smolnyj”

Biblioteche – Lermontov, Majakovskij e Biblioteca Nazionale di Russia

Libreria Poriadok Slov

Planetario 1

Casa editrice della Fondazione Aleksandr Pushkin, Casa editrice Ivan Limbakh, Casa editrice Symposium

**Conclusioni**

L'istituto ha notevolmente diminuito la partecipazione a piccoli eventi organizzati da altri, a favore di quelli proposti e organizzati dallo stesso IIC, con il coinvolgimento in fase di organizzazione delle maggiori istituzioni russe. Questa strategia ha trovato molto seguito tra i partner russi che hanno appoggiato la realizzazione dei nostri eventi, contribuendo fattivamente al loro successo.. Inoltre, si e' lavorato per la realizzazione di eventi nella circoscrizione. Di grande aiuto alla realizzazione di eventi in provincia e' stato il Centro Italiano, da noi creato presso l'Università di Velikij Novgorod. La mancanza di personale e di una sede adeguata all'attività di un Istituto di cultura, limita la nostra azione, ma nel complesso la nostra visibilità e' notevolmente aumentata e la nostra attività e' apprezzata a tutti i livelli.



## SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	59.990,594	0,000	5.257,866	66.404,584	131.653,044	0,000
Aumenti durante esercizio	524.233,790	0,000	0,000	573,322	524.807,112	0,000
Totale	584.224,384	0,000	5.257,866	66.977,906	656.460,156	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	179.341,087	0,000	5.257,866	66.977,906	251.576,859	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	404.883,297	0,000	0,000	0,000	404.883,297	0,000

SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350

Esercizio: 2020

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2020 Al: 31/12/2020

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
15/10/2020	204 - 205	10.000,00	EUR	907.700,000	RUB	90,770	Conversione valutaria
10/12/2020	278 - 279	10.000,00	EUR	883.300,000	RUB	88,330	Conversione valutaria

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra Ortensio Zecchino. Classici in fotografia	Dal 31/01/2020 Al 13/02/2020	6.000,000	6.000,000	0,000	6.000,000	SI	SI
Mostra "Federico Fellini. Il Centenario"	Dal 28/10/2020 Al 25/11/2020	50.000,000	40.564,464	0,000	40.564,464	SI	SI
Mostra fotografica Grand Tour Italia	Dal 30/08/2020 Al 30/09/2020	7.659,280	4.985,399	0,000	4.985,399	SI	SI
Mostra dei disegni di Tonino Guerra	Dal 15/09/2020 Al 29/10/2020	6.000,000	3.874,096	0,000	3.874,096	SI	SI
Presentazione MANN	Dal 03/03/2020 Al 03/03/2020	3.000,000	436,671	0,000	436,671	SI	SI
Djagilev e la sua cerchia	Dal 15/11/2020 Al 31/12/2020	15.000,000	11.614,148	0,000	11.614,148	SI	SI
The looking glass and behind it. Mostra-concorso di arte contemporanea	Dal 10/12/2020 Al 31/12/2020	15.000,000	8.091,010	0,000	8.091,010	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>102.659,280</b>	<b>75.565,788</b>	<b>0,000</b>	<b>75.565,788</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto di Musiche dai Film Di Fellini (sestetto d'archi diretto dal maestro Tempera)	Dal 19/10/2020 Al 20/10/2020	10.000,000	11.940,670	0,000	11.940,670	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>10.000,000</b>	<b>11.940,670</b>	<b>0,000</b>	<b>11.940,670</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Rassegna Fare cinema	Dal 15/06/2020 Al 21/06/2020	1.500,000	1.133,632	0,000	1.133,632	SI	SI
FESTIVAL NICE	Dal 27/09/2020 Al 01/10/2020	3.500,000	3.634,994	0,000	3.634,994	SI	SI
Retrospettiva Fellini	Dal 03/11/2020 Al 06/11/2020	10.000,000	3.316,830	0,000	3.316,830	SI	SI
Festival Side by Side	Dal 13/11/2020 Al 19/11/2020	1.000,000	893,513	0,000	893,513	SI	SI
Festival RIFF	Dal 03/12/2020 Al 13/12/2020	4.500,000	4.425,635	0,000	4.425,635	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>20.500,000</b>	<b>13.404,604</b>	<b>0,000</b>	<b>13.404,604</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Ermitage - Omaggio all'Italia	Dal 26/03/2020 Al 17/09/2020	2.000,000	1.262,749	0,000	1.262,749	SI	SI
Tavola rotonda Donne della Repubblica	Dal 02/06/2020 Al 02/06/2020	2.000,000	1.507,630	0,000	1.507,630	SI	SI
Concorso: "L'italiano tra parola e immagine: graffiti, illustrazioni, fumetti"	Dal 17/06/2020 Al 01/11/2020	500,000	52,478	0,000	52,478	SI	SI
Giornata dell'Europa - Discover Europe	Dal 26/09/2020 Al 26/09/2020	500,000	224,452	0,000	224,452	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.000,000</b>	<b>3.047,309</b>	<b>0,000</b>	<b>3.047,309</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Presentazione finalisti Premio Strega: lettura scenica dei brani tradotti in russo	Dal 01/04/2020 Al 30/06/2020	1.000,000	532,946	0,000	532,946	SI	SI
Convegno Scrittori russi sull'Italia	Dal 20/11/2020 Al 23/11/2020	7.000,000	122,667	0,000	122,667	SI	SI
Incontri con scrittori	Dal 28/05/2020 Al 01/07/2020	7.000,000	1.289,720	0,000	1.289,720	SI	SI
I cinocefali	Dal 17/12/2020 Al 17/12/2020	500,000	155,793	0,000	155,793	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>15.500,000</b>	<b>2.101,126</b>	<b>0,000</b>	<b>2.101,126</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Club di conversazione	Dal 22/10/2020 Al 27/11/2020	500,000	404,517	0,000	404,517	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>500,000</b>	<b>404,517</b>	<b>0,000</b>	<b>404,517</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
L'Italia s'industria	Dal 29/10/2020 Al 25/11/2020	10.000,000	3.547,220	0,000	3.547,220	SI	SI
Amatrice, un orizzonte per ripartire. Saggi di estetica agraria	Dal 09/12/2020 Al 31/12/2020	100,000	72,157	0,000	72,157	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>10.100,000</b>	<b>3.619,377</b>	<b>0,000</b>	<b>3.619,377</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Libere di decidere	Dal 27/11/2020 Al 27/11/2020	4.000,000	1.487,377	0,000	1.487,377	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.000,000</b>	<b>1.487,377</b>	<b>0,000</b>	<b>1.487,377</b>		